

Neues aus Japan Nr. 173 | April 2019

Kultur

Japanisch lernen - Kanji des Monats

天 *TEN, ama-, ame* - Himmel, himmlisch

Im April ist der Himmel doch allein gefühlt schon viel heller. Den „Himmel“ über uns 空 *sora* (<https://www.de.emb-japan.go.jp/NaJ/NaJ0710/sora.htm>) haben wir uns schon einmal angeschaut, aber es gibt noch ein Zeichen für diese Weite über unseren Köpfen:

天 *TEN, ama-, ame* - Himmel, himmlisch

Dieses *kanji* (<https://www.de.emb-japan.go.jp/feature/kanji.html>) soll einen Menschen 人 (*hito* (<https://www.de.emb-japan.go.jp/NaJ/NaJ0501/HatarakuYasumu.htm>)) mit ausgestreckten Armen und Beinen und etwas überdimensioniertem Kopf zeigen und damit das Darüber, das Himmlische symbolisieren. Das Zeichen kommt sowohl im „Wetter“ (*tenki*) vor, als auch in *tennō* „Himmlischer Herrscher“ - so lautet gerne die direkte Übersetzung dieses Titels des japanischen Monarchen, aber inzwischen wird auch einfach eingedeutscht „Tenno“ verwendet.

Seine Majestät der Kaiser wird nach 30 Jahren (https://www.de.emb-japan.go.jp/NaJ/NaJ1903/post_gesellschaft.html) Ende dieses Monats abdanken und Seine Kaiserliche Hoheit der Kronprinz am 1. Mai den sogenannten Chrysanthementhron besteigen und eine neue Ära bzw. Devise (https://www.de.emb-japan.go.jp/NaJ/NaJ1904/post_redaktionsnotizen.htm) einleiten.

Übrigens ist der Geburtstag des Kaisers ein Nationalfeiertag (<https://www.de.emb-japan.go.jp/NaJ/NaJ1412/notiz.html>) in Japan und dieser wechselt daher vom 23. Dezember (bis 2018) auf den 23. Februar (ab 2020).

Doch jetzt wünschen wir Ihnen erst einmal einen himmlischen April!

Kontakt:
Botschaft von Japan
Abteilung für Kultur und Öffentlichkeitsarbeit

Hiroshimastr. 6
10785 Berlin
Tel.: 030/21094-0
Fax: 030/21094-228
E-mail: magazin@bo.mofa.go.jp